

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je, po změně počtu zubů pastorků, nutné upravit délku řetězu, spojte jej spojkou QUICK-LINK v jiném místě, než byl původně spojen. Při spojení spojkou QUICK-LINK v místě původního spoje dojde k poškození řetězu.
- Při opětovném použití spojky QUICK-LINK může dojít k rozpojení řetězu, které může způsobit vážnou nehodu. Pro spojení vždy použijte novou spojku QUICK-LINK.

- Před montáží komponentů si vyhledejte a pozorně přečtěte servisní pokyny. Uvolněné, opotřebované nebo poškozené komponenty mohou způsobit zranění jezdce. Důrazně doporučujeme používat výhradně originální náhradní díly Shimano.
- Tyto technické a servisní pokyny čtěte pozorně a uchovejte je na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Technické a servisní pokyny

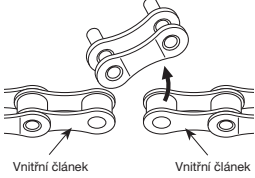
SI-0034B-001

SM-UG51

Vhodné řetězy: CN-HG91 / CN-HG70 / CN-HG50 / CN-HG40 / CN-UG51

1.

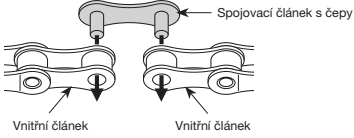
V místě spojení odstraňte vnější článek tak aby oba konce byly vnitřní články.



Vnitřní článek Vnitřní článek

2.

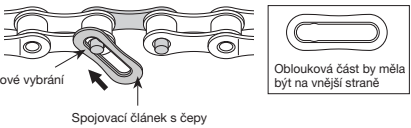
Podle vyobrazení vsadte spojovací článek spojky QUICK-LINK s čepy do otvoru.



Spojovací článek s čepy Vnitřní článek Vnitřní článek

3.

Spojovací plát s otvorem nasadte na čepy a posuňte jej tak, aby konce čepů byly na druhé straně otvoru vnitřního článku. (Oblouková strana spojovacího článku by v tuto chvíli měla směřovat ven.)



Kruhové vybrání Spojovací článek s čepy Oblouková část by měla být na vnější straně

4.

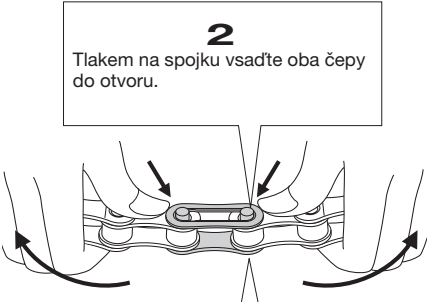
Spojovacím plátem otočte tak aby překryl druhý čep.



Kruhové vybrání

5.

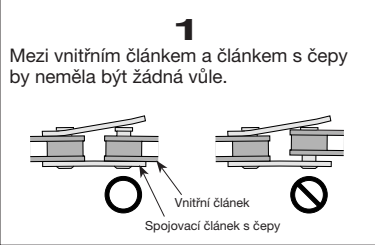
Uvolněte řetěz a do otvoru vsadte pečlivě čep.



2 Tlakem na spojku vsadte oba čepy do otvoru.

1

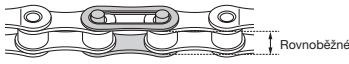
Mezi vnitřním článkem a článkem s čepy by neměla být žádná vůle.



Vnitřní článek Spojovací článek s čepy

6.

Oba čepy pečlivě usadte do drážky ve spojovacím otvoru a zkontrolujte zda jsou oba pláty rovnoběžné.



Rovnoběžné

Upozornění: Dalším vývojem může dojít ke změně specifikací bez upozornění. (Czech)

Általános biztonsági ismeretek

FIGYELEM

- A lánc hosszát a lánckerékek és a lánckeréksor fogkiosztása szerint kell méretre szabni. A felesleges láncszempárokat arról az oldalról távolítsuk el, ahol gyárilag nem helyezték el QUICK-LINK csapot. A láncbontó megsérül, ha a gyárilag elhelyezett QUICK-LINK csapnál bontjuk meg.
- Ha egy már használt QUICK-LINK csapot újra beszerelünk, a lánc elszakadhat, balesetet és súlyos sérülést okozhat; tehát mindig csak vadonatúj QUICK-LINK csapot használjunk.

- Az alkatrész felszerelése előtt szerezzük be, illetve tanulmányozzuk a használati útmutatót. A rosszul felszerelt, kopott vagy sérült alkatrészek komoly sérülést okozhatnak. Nyomatékosan ajánljuk pótalkatrészként kizárólag az eredeti Shimano termék használatát.
- Tanulmányozzuk a mellékelt használati útmutatókat, és ezeket tegyük el a később végzendő karbantartásokhoz.

Szerelési útmutató

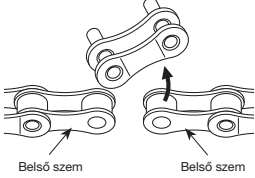
SI-0034B-001

SM-UG51

Alkalmazható láncok: CN-HG91 / CN-HG70 / CN-HG50 / CN-HG40 / CN-UG51

1.

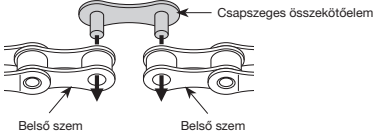
Távolítsuk el a külső kapcsot az összekötésnél, hogy a lánc mindkét vége a belső taggal végződjön.



Belső szem Belső szem

2.

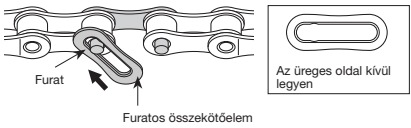
A QUICK-LINK csap összekötőelemének csapszeges részét az ábra szerint illesszük be.



Csapszeges összekötőelem Belső szem Belső szem

3.

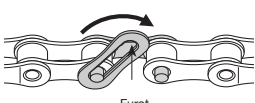
A furatos összekötőelemet helyezzük az egyik csapszegre, majd úgy csúsztassuk azt, hogy a csapszeg a furat túlsó szélére essen. (Az összekötőelemnek az üreges oldala ilyenkor kifelé néz.)



Furat Furatos összekötőelem Az üreges oldal kívül legyen

4.

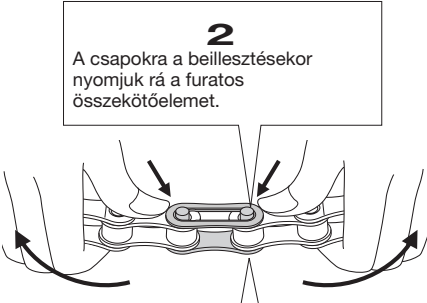
Addig forgassuk a furatos összekötőelemet, míg illeszkedik a másik csapszeghez.



Furat

5.

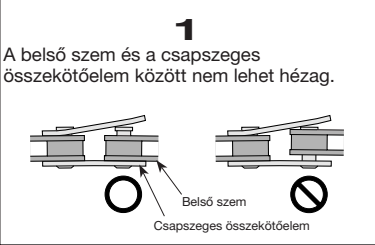
Lazítsuk meg a láncot, és szorosan illesszük a csapot a láncszembe.



2 A csapokra a beillesztésekor nyomjuk rá a furatos összekötőelemet.

1

A belső szem és a csapszeges összekötőelem között nem lehet hézag.



Belső szem Csapszeges összekötőelem

6.

Mindkét csapszeget szorosan rögzítsük a nyitott összekötőelembe, és ellenőrizzük, hogy a két lemez párhuzamosan áll-e egymással.



Párhuzamos

Megjegyzés: a műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk! (Hungarian)

Všeobecné informácie o bezpečnosti

VAROVANIE

- Ak je potrebné nastaviť dĺžku reťaze kvôli zmene počtu zubov ozubeného kola, rez vykonajte na inom mieste ako je miesto, kde sa reťaz spojila pomocou RÝCHLOSPOJKY. Nitovač na reťaz sa poškodí, ak sa reťaz rozreže na mieste, kde sa spojila pomocou RÝCHLOSPOJKY.
- Ak sa použije už raz použitá RÝCHLOSPOJKA, reťaz za môže zlomiť, čoho dôsledkom môže byť vážne poranenie v dôsledku nehody a preto vždy používajte novú RÝCHLOSPOJKU.

- Pred montážou súčiastok si zaobstarajte a pozorne prečítajte servisné pokyny. Uvoľnené, opotrebované alebo poškodené súčiastky môžu jazdcovi spôsobiť zranenie. Odporúčame používať iba originálne náhradné diely značky Shimano.
- Pozorne si prečítajte tieto Technické servisné pokyny a odložte ich na bezpečné miesto, aby ste ich mohli v budúcnosti použiť.

Technicko servisné pokyny

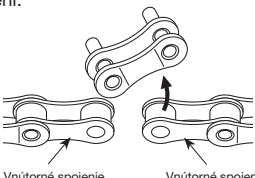
SI-0034B-001

SM-UG51

Použitelná reťaz: CN-HG91 / CN-HG70 / CN-HG50 / CN-HG40 / CN-UG51

1.

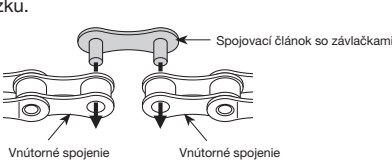
Vonkajšie spojenie demontujte na mieste spojenia tak, aby obidva konce reťaze končili pri vnútornom spojení.



Vnútorné spojenie Vnútorné spojenie

2.

Zasuňte časť spojovacieho článku so závlačkami na RÝCHLOSPOJKE tak, ako je to znázornené na obrázku.



Spojovací článok so závlačkami Vnútorné spojenie Vnútorné spojenie

3.

Spojovací článok s otvorom umiestnite na jednu zo závlačiek a následne posuňte spojovací článok tak, aby bol kolík na druhom konci otvoru. (Časť platničky článku s priehlbinou by mala v tomto štádiu smerovať von.)



Otvor Spojovací článok s otvorom Priehlbina by mala byť na vonkajšej strane

4.

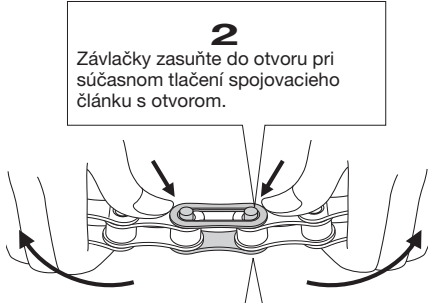
Otočte spojovací článok s otvorom dokiaľ neprekryva ďalšiu závlačku.



Otvor

5.

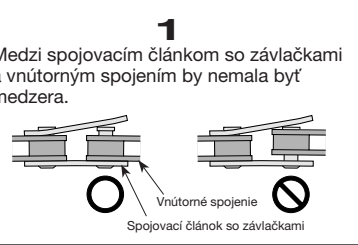
Reťaz uvoľnite a do otvoru bezpečne zasuňte závlačku.



2 Závlačky zasuňte do otvoru pri súčasnom tláčení spojovacieho článku s otvorom.

1

Medzi spojovacím článkom so závlačkami a vnútorným spojením by nemala byť medzera.



Vnútorné spojenie Spojovací článok so závlačkami

6.

Obidve závlačky nastavte bezpečne do štrbiny spojovacieho článku s otvorom a skontrolujte, že obidve platničky sú rovnobežné.



Rovnobežné

Uvedomte si: technické údaje z dôvodu vylepšovania podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. (Slovak)

Общая информация по безопасности

ВНИМАНИЕ!

- Если по каким-либо причинам необходимо изменить длину цепи, не разъединяйте ее в том месте, где она была соединена с использованием звена QUICK-LINK. Если разъединить ее в этом месте, можно повредить выжимку цепи.
- Если использованное звено QUICK-LINK применяется повторно, цепь может разъединиться, что приведет к серьезной травме, так что обязательно используйте новое звено QUICK-LINK.

- Перед установкой компонентов внимательно прочтите инструкции. Плохо закрепленные, изношенные или поврежденные детали могут послужить причиной травмы велосипедиста. Рекомендуется применять только оригинальные запасные части "Шимано".
- Внимательно прочтите данное руководство по техническому обслуживанию и храните его для повторного обращения.

Инструкции по техническому обслуживанию

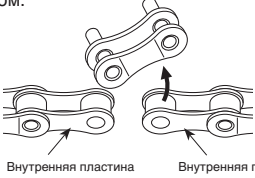
SI-0034B-001

SM-UG51

Применимая цепь: CN-HG91 / CN-HG70 / CN-HG50 / CN-HG40 / CN-UG51

1.

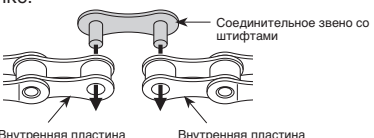
Снимите внешнее звено в точке соединения, так чтобы оба конца цепи закачивались внутренним звеном.



Внутренняя пластина Внутренняя пластина

2.

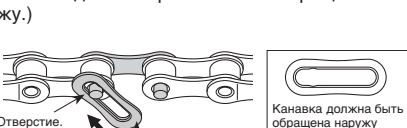
Вставьте часть соединительного звена QUICK-LINK со штифтами, как показано на рисунке.



Соединительное звено со штифтами Внутренняя пластина Внутренняя пластина

3.

Наденьте соединительное звено с отверстием на один из штифтов, затем сдвиньте соединительное звено, так чтобы штифт оказался на другом конце отверстия. (Сторона пластины звена с углублением должна при этом быть обращена наружу.)



Отверстие. Соединительное звено с отверстием Канавка должна быть обращена наружу

4.

Повращивайте соединительное звено с отверстием, пока оно не перекроет другой штифт.



Отверстие.

5.

Ослабьте цепь и надежно вставьте штифт в отверстие.



2 Вставьте штифты в отверстие, нажимая на соединительное звено с отверстием.

1

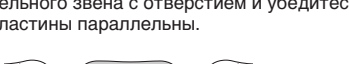
Между соединительным звеном со штифтами и внутренним звеном не должно быть зазора.



Внутренняя пластина Соединительное звено со штифтами

6.

Надежно вставьте оба штифта в прорезь соединительного звена с отверстием и убедитесь, что обе пластины параллельны.



Параллельны

Внимание: Изменение технических параметров в целях улучшения происходит без предварительного уведомления. (Russian)